

## Ресурсы

### Advance Medical Directive

Следующие ресурсы могут помочь Вам принять решения о своих желаниях в области медицины и подготовки Advance Medical Directive

#### Провайдер первичной медицинской помощи

##### Legal Services of Northern California

515 12<sup>th</sup> Street  
Sacramento, CA 95814  
(916) 551-2150

##### Volunteer Legal Services Program

517 12<sup>th</sup> Street  
Sacramento, CA 95814  
(916) 551-2102

##### Senior Legal Hotline

(916) 551-2140

##### McGeorge School of Law Community Legal Services

3130 Fifth Avenue  
Sacramento, CA 95817  
(916) 340-6080

Пользователи могут направлять жалобы относительно несоответствия требованиям Advance Medical Directive по адресу:

##### California Department of Human Services Licensing and Certification

P.O. Box 997413  
Sacramento, CA 95899-1413  
или звонить по телефону:  
1-800-236-9747

Patients' Rights Advocate  
(916) 333-3800

Sacramento County Behavioral Health  
Quality Management – Member Services  
(Обслуживание участников)

(916) 875-6069

Toll Free # 1-888-881-4881

TTY (916) 876-8853

#### Sacramento County Board of Supervisors

Phil Serna, 1-й округ  
Patrick Kennedy, 2-й округ  
Susan Peters, 3-й округ  
Sue Frost, 4-й округ  
Don Nottoli, 5-й округ

#### County Executive

Navdeep S. Gill

#### Department of Health Services

Peter Beilenson, MD, MPH, директор

#### Division of Behavioral Health

Ryan Quist, Ph.D., директор

Sacramento County МНР соответствует применимому федеральному законодательству в области гражданских прав и не осуществляет дискриминацию по признакам расы, цвета кожи, национальности, возраста, инвалидности или пола.

Опубликовано  
County of Sacramento  
Department of Health & Human Services,  
Division of Behavioral Health  
6 мая 2019 г.



## Sacramento County Mental Health Plan

(План в сфере психического здоровья  
округа Сакраменто)

# Advance Medical Directive

(заблаговременное медицинское  
распоряжение)



**Ваше право на принятие  
решений о лечении**

Advance Medical Directive является наилучшим способом убедиться в том, что Ваши желания по вопросам лечения известны и приняты во внимание, если по какой-либо причине Вы не в состоянии принять решения самостоятельно. Вам не нужно ждать, пока Вы серьезно заболеете, чтобы принять эти решения. Федеральное законодательство требует, чтобы мы предоставили Вам эту информацию. Вы можете выбрать оба варианта, один из них или ни один из них:

- Вы можете назначить другое лицо в качестве своего представителя по вопросам лечения. Это лицо будет иметь законное право на принятие решений о Вашем медицинском лечении, если Вы не в состоянии принимать такие решения.
- Вы можете вписать свои пожелания по вопросам лечения в бланк Advance Health Care Directive (доверенность на принятие медицинских решений).

#### **Кто может использовать Advance Medical Directive?**

Любое лицо старше 18 лет (или дееспособное несовершеннолетнее лицо), способное принимать собственные решения по вопросам лечения, может использовать Advance Medical Directive.

#### **Кто принимает решения относительно моего лечения?**

Ваш врач, предоставляющий первичную медицинскую помощь, выдаст Вам информацию и даст совет относительно лечения. У Вас есть право выбора. У Вас есть право сказать "да" или "нет" относительно лечения, даже если лечение продлевает срок Вашей жизни.

#### **Как узнать чего я хочу?**

Ваш врач, предоставляющий первичную медицинскую помощь, должен рассказать Вам о состоянии Вашего здоровья и о различных доступных видах лечения и контроля боли. Ваш врач также должен информировать Вас о побочных последствиях лечения или применения медикаментов. Иногда Вам могут помочь несколько видов лечения, и Ваш врач может информировать Вас о различных вариантах.

Вы можете пожелать обсудить свои варианты с доверенными членами семьи или с друзьями, чтобы это помогло Вам принять решение. В конце концов, Вы сами примете решение о наилучшем для Вас варианте лечения.

#### **Кого я могу назначить своим представителем по вопросам лечения?**

Вы можете назначить любого взрослого своим представителем. Важно побеседовать со своим представителем, чтобы убедиться, что он(а) понимает Ваши желания и соглашается принять на себя ответственность. Запись Ваших желаний по вопросам лечения может помочь Вашему представителю.

#### **Что произойдет, если Вы заболеете настолько серьезно, что не сможете принимать собственные решения?**

Если Вы назначили представителя, то он(а) будет принимать решения по вопросам лечения от Вашего имени. Если нет, Ваш врач спросит Вашего ближайшего родственника или друга, чтобы принять наилучшее для Вас решение.

#### **Будут ли меня лечить, если я откажусь от Advance Medical Directive?**

Да. Вы все же получите медицинскую помощь. Если Вы серьезно заболеете и не будете в состоянии принимать собственные решения, кто-то должен будет принимать эти решения вместо Вас. Указание этого лица в Advance Medical Directive является способом назначения кого-то, кому Вы доверяете, для совершения действий в качестве Вашего представителя.

#### **Что, если я поменяю свое мнение относительно заполнения Advance Medical Directive?**

Вы можете изменить или отменить Advance Medical Directive в любое время. Заполнение нового распоряжения отменяет все предыдущие распоряжения. Вам следует сказать своему врачу об изменениях.

#### **Как получить дополнительную информацию о заполнении Advance Medical Directive?**

Просите своего врача, предоставляющего первичную медицинскую помощь, медсестру, социального работника или провайдера медицинской помощи получить для Вас дополнительную информацию. Вы можете просить своего адвоката заполнить Advance Medical Directive для Вас, либо Вы можете заполнить ее самостоятельно, заполнив клетки в бланке. Вам не нужен адвокат, чтобы Ваше распоряжение имело юридическую силу, но Вам потребуется засвидетельствованная подпись. Персонал Вашего провайдера предоставит Вам бланки по Вашей просьбе.